

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 11 • Numéro 10 • Novembre 2006





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



Link-Belt
CONSTRUCTION EQUIPMENT



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefcq.qc.ca

Volume 11 Numéro 10
Novembre 2006

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jean-François Dubois
Jean-François Aussillou
Jacques Duval

PRODUCTION

Louis B. Brault

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTREAL

Jean-François Villard
Gilles Beaudin
(514) 233-1295
montreal@infrastructures.com

QUÉBEC

Gilbert Marquis
(418) 651-1176
quebec@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron
Julie Turcotte
(905) 633-7634
toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295
(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20\$ pour les résidents du Canada et de 50\$US ou 50 Euros pour les lecteurs étrangers. L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2006

DISTRIBUTION

Envoi de publication canadienne
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Ce mois-ci, InfraStructures vous propose un large éventail d'articles sur des sujets qui couvrent tout, de l'exploitation de carrières jusqu'à l'entretien des routes, sans oublier la construction bien entendu.

La variété de sujets qui sont abordés dans InfraStructures reflète la diversité des champs d'utilisation de machinerie lourde et d'équipement spécialisé. En effet, si on considère que seulement un tiers des entrepreneurs en construction se servent de ce type de machines, elles sont par contre utilisées dans une foule d'autres applications dont les travaux publics et les ressources naturelles.

Notre définition d'un équipement spécialisé englobe bien entendu les camions à vocation spécialisée. Ces camions se retrouvent sous les grues, les bétonnières, les bennes à rebuts et d'autres équipements essentiels au travail de nos lecteurs.

Avec un lectorat mieux ciblé, InfraStructures représente le meilleur choix pour rejoindre les acheteurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Québec, bien sûr, mais aussi partout au Canada.

Nous mettons notre liste d'envoi à jour sur une base continue. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour nous faire part de vos changements de coordonnées ou pour ajouter un de vos collègues à notre liste d'envoi.

Bonne lecture,



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60



BUCHER

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur



CityCat 5000 / CityCat 2020 XL

Accessoires Outillage Limitée

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : lorsqu'est venu le temps de remplacer un de leurs chargeurs, les dirigeants de Carrières Marchand Inc., de Dunham en Estrie, n'ont pas hésité à faire l'acquisition d'un chargeur Kawasaki.

Le nouveau chargeur, un modèle 85ZV rejoint ainsi un autre chargeur Kawasaki acquis par Carrières Marchand Inc. dix ans auparavant.

Ingersoll Rand en voie d'acquérir Geith International

Ingersoll-Rand Company Limited, annonçait récemment la conclusion d'une entente finale concernant l'acquisition de Geith International, un fabricant d'accessoires pour équipements de construction. La transaction devrait se clore au quatrième trimestre de 2006. Les termes de l'entente n'ont pas été divulgués.

«Geith représente un élément-clé de notre stratégie visant à accroître nos activités dans

les accessoires et augmenter notre base de revenus récurrents», déclarait Herbert L. Henkel, président du conseil, président et chef de la direction de Ingersoll Rand. «La réputation de la marque Geith, son réseau de distribution et sa gamme diversifiée d'accessoires, complètent et augmentent l'offre d'accessoires de nos filiales d'équipements de construction et compacts. De plus, les technologies de Geith nous permettront d'accélérer la mise sur le marché de produits

innovateurs dans notre gamme d'accessoires.

Fondée en 1950 et basée à Slane, en Irlande, Geith développe une gamme d'accessoires utilisés dans la construction, l'excavation, la démolition et la manutention des rebuts.

Source: Ingersoll Rand

Entente entre Les Équipements Twin et Suspension & Ressorts Michel Jeffrey

La direction de Les Équipements Twin (1980) Ltée est heureuse d'annoncer qu'elle vient de conclure une entente exclusive avec la compagnie Suspension & Ressorts Michel Jeffrey Inc., de Sainte-Foy, pour la vente, l'installation et la réparation de ses équipements de remorquage Miller, mieux connus sous les marques Vulcan, Century, Challenger, Holmes, Champion et Titan, pour le territoire de l'Est du Québec.

De plus, Les Équipements Twin (1980) Ltée procédera à la fin octobre à la vente de sa division de balances embarquées SIT/Vishay à l'entreprise de Michel Jeffrey. Cette dernière s'occupera donc de la distribution des balances SIT/Vishay pour la province de Québec.

Source: Les Équipements Twin (1980) Ltée

GL&V acquiert deux filiales de CDS Technologies

Groupe Laperrière & Verreault Inc. annonce qu'elle a acquis de CDS Technologies Ltd, une société de portefeuille inscrite à la bourse d'Australie, la totalité des actions de ses filiales COPA Water, spécialisées dans les solutions de traitement des eaux usées, soit COPA Limited, située au Royaume-Uni, et COPA Water Pty Ltd, située en Australie.

La transaction s'est faite pour une contrepartie en espèces de 21 millions \$, sujette à certaines clauses d'ajustement. L'acquisition a été financée à même les facilités de crédit disponibles de GL&V.

Cette acquisition est la cinquième à être complétée par le Groupe Traitement des Eaux de GL&V (Eimco Water Technologies) en l'espace de 18 mois, et la deuxième depuis le début de l'exercice 2007 après celle d'Enviroquip Inc. conclue le 30 juin dernier. Elle apportera au Groupe Traitement des Eaux des revenus additionnels de l'ordre de 60 millions \$ sur une base annuelle, ainsi qu'environ 140 employés oeuvrant principalement en vente et ingénierie. COPA exploite un bureau de vente et d'ingénierie en Australie, et exploite un bureau semblable ainsi qu'une usine d'assemblage au Royaume-Uni. Elle compte également des représentants répartis



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edf ltd.com

COURRIEL :
info@edf ltd.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-8859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

stratégiquement à travers le monde.

Créée en 1994, CDS Technologies, par le biais de COPA Water, a mis au point et lancé sur le marché une gamme d'équipements et de procédés destinés à diverses applications reliées à la gestion des eaux pluviales et au traitement des eaux usées, et réputés pour leur aspect novateur sur le plan de l'ingénierie et leur grande fiabilité. En outre, COPA UK détient la licence exclusive pour la membrane submergée Kubota (MBR) dans les marchés du traitement des eaux usées municipales, commerciales et industrielles au Royaume-Uni et dans la République d'Irlande.

On se souviendra qu'en acquérant Enviroquip, Inc., GL&V a acquis la licence exclusive de commercialisation de la membrane Kubota dans le marché des eaux usées municipales des États-Unis, se prévalant ainsi des droits exclusifs sur cette technologie dans l'ensemble du territoire nord-américain puisqu'elle détenait déjà, depuis 2004, la licence exclusive pour le Canada. GL&V détient également une licence non exclusive avec la multinationale japonaise pour le marché municipal de l'Inde. Le procédé de traitement des eaux usées par membrane submergée est de plus en plus en demande par les municipalités et connaît une forte croissance.

Richard Verreault, président et chef de l'exploitation de GL&V, a indiqué qu'en plus d'une source de croissance significative des revenus et d'un personnel qualifié, l'acquisition des filiales COPA Water apporte des avantages stratégiques considérables au Groupe Traitement des Eaux. «D'abord, elle répond à l'un des principaux objectifs de Eimco Water Technologies en lui permettant d'acquérir la propriété intellectuelle de technologies de dernière génération, complémentaires à notre offre existante dans le marché du traitement des eaux usées, de façon à fournir des solutions complètes couvrant toutes les étapes des procédés "flow sheets" de nos clients. Ensuite, cette acquisition solidifie notre relation avec Kubota, renforce notre expertise à l'égard de la technologie de membrane submergée, et nous permettra de développer certaines synergies entre nos équipes chargées de la commercialisation de ce produit en Amérique du Nord, en Inde et au Royaume-Uni. Finalement, elle élargit le positionnement géographique de notre Groupe Traitement des Eaux en Australie et en Nouvelle-Zélande tout en renforçant sa présence au Royaume-Uni, des régions offrant un bon potentiel de croissance compte tenu de la réglementation et des

programmes gouvernementaux en place en matière d'environnement.»

Groupe Laperrière & Verreault Inc.

Cisolift Investit à nouveau

Cette fois, l'investissement de plus de 100 000 \$ servira à l'acquisition d'une unité de service. Munie d'une génératrice, d'un compresseur, d'une soudeuse, d'un récupérateur d'huile usée et plusieurs outils, cette unité de service permettra à Cisolift Distribu-

tion Inc. d'accroître son offre de services.

Avec l'obligation par la CSST d'effectuer des inspections annuelles et des certifications structurales CSA aux cinq ans, l'unité de service de Cisolift vient répondre à une demande de plus en plus importante dans le domaine.

Spécialisée dans le domaine des plates-formes et nacelles élévatrices, Cisolift peut faire l'entretien et l'entretien préventif de la plupart des marques. De plus, Cisolift est

Vermeer®



Le broyeur horizontal HG200 de Vermeer

Vermeer Canada Inc.

2820 rue Botham

Saint-Laurent, Québec H4S 1J1

www.vermeercanada.com

Téléphone: (514) 331-1332

Sans frais: 1 (800) 990-7919

Télécopieur: (514) 331-1235

Un broyeur Vermeer de la taille d'une déchiqueteuse

**Transforme les copeaux de bois, les débris
de construction et les broussailles en une
gamme de produits finis utilisables**

*Le convoyeur de sortie à coulisse
permet à l'utilisateur de charger
le produit fini dans une benne*

*Une poutre magnétique, offerte en option,
aide à séparer les clous et les débris
métalliques du produit fini*

*Le système breveté SmartFeed de Vermeer
surveille le régime moteur et
arrête l'inverse automatiquement
le marche du rouleau d'alimentation*

Nous serons présents aux

WASTE & RECYCLING

International Centre • Toronto, Ontario
29 et 30 novembre 2006

- moteur diesel Cummins de 85 HP
- rouleau d'alimentation de 20 po (50,8 cm) de diamètre
- hauteur d'embauchure 12,5 po (31,8 cm)
- convoyeur de sortie 16 po (45,7 cm) de largeur
- hauteur de sortie 66 po (1,7 m)



**Vermeer vous offre également toute une gamme de produits
pour vos travaux de paysagement**

spécialisée dans la vente d'équipements usagés. Avec plusieurs années d'expérience, Cisolift, s'est bâti un réseau de contacts à travers le Canada et les États-Unis, ce qui lui permet de s'approvisionner à bon prix.

Source: Cisolift Distribution Inc.

Investissement du Fonds de solidarité FTQ dans Équipement Labrie

Le Fonds de solidarité FTQ annonce un investissement de 15 millions \$ dans l'entrepr-

se Équipement Labrie Ltée, spécialisée dans la conception, la fabrication et la distribution d'équipements pour la gestion des matières résiduelles et la collecte de déchets, dans le marché nord-américain. L'investissement majeur fait à cette entreprise contribue, d'une part, à l'acquisition d'un concurrent et par la même occasion, à consolider sa place parmi les leaders de l'industrie nord-américaine et d'autre part, à l'agrandissement de son usine à Saint-Nicolas.

Selon Jean Bourgeois, vice-président exécutif et directeur général de Équipement Labrie Ltée, l'intervention financière du Fonds contribue à bonifier l'offre de produits de l'entreprise et à augmenter ses parts de marché. «Le Fonds nous permet d'achever l'acquisition de la ligne de produits Leach de Federal Signal Corporation. Ainsi, nous pourrions dès janvier 2007 mieux répondre aux demandes de l'industrie en offrant des véhicules à chargement arrière, et en améliorant notre plate-forme à chargement frontal. Labrie est maintenant positionnée comme un des trois leaders nord-américains en équipement de gestion et collecte de rebuts solides».

Gaétan Morin, premier vice-président aux investissements du Fonds de solidarité FTQ, se réjouit de ce nouveau partenariat. «Équipement Labrie Ltée est le symbole d'une entreprise type qui sait conjuguer les termes vision, croissance et profitabilité. Son plan stratégique répond aux valeurs du Fonds en matière d'investissement et nous espérons que notre intervention dans l'entreprise permettra à ce leader de développer de nouveaux produits qui sauront répondre aux exigences d'une industrie fort prometteuse.»

Fondée en 1933, Équipement Labrie emploie plus de 500 personnes à ses usines de Saint-Nicolas et Saint-Ubalde. Elle a été la première entreprise manufacturière de véhicules destinés à la collecte de rebuts et de recyclage à être accréditée ISO 9001 dans son industrie. Labrie est reconnue pour ses solutions innovatrices entièrement conçues pour répondre aux besoins réels du marché.

Source: Le Fonds de solidarité FTQ

Le Canada n'est pas préparé à réagir de façon coordonnée aux urgences nationales en situation de crise

Les chefs de pompiers du Canada mettent le gouvernement fédéral en garde : retarder la mise en œuvre d'une coordination nationale efficace en cas d'urgence et d'incendie compromet sérieusement la sécurité des Canadiens et des Canadiennes.

Dans un mémoire présenté lors d'une séance de consultation prébudgétaire du Comité permanent des finances, l'Association canadienne des chefs de pompiers (ACCP) insistait sur le fait que des questions comme la recherche et sauvetage en milieu urbain, les accidents majeurs impliquant des matières dangereuses et les autres catastrophes de grande envergure exigent une approche nationale en matière de formation, de planification du déploiement des ressources

Du nouveau chez Larue les tracteurs trackless




Trackless Vehicles Ltd.
 Spécial avant hiver pour de nombreuses pièces Trackless
 Jusqu'au 30 novembre 2005
 Nouveau distributeur exclusif pour tout le Québec
 tracteurs articulés polyvalents, puissants et fiables




Souffleuse détachable LARUE D55
mécanique, 300 hp, 8500 lb, vis à ruban de 36 po, turbine de 40 po et chute télescopique

Souffleuse automotrice LARUE T60 R36
à propulsion hydrostatique, moteur Cet C9 350 hp, vis à ruban de 36 po, turbine de 40 po et chute télescopique



1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799
 Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003
 Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444
 Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

Bourreaux de travail.

C'est ce qu'est aussi **notre entreprise.**



Chez Doosan, nous n'abandonnons pas le travail avant de l'avoir terminé, tout comme notre équipement de construction lourd. Nos employés déploient tous leurs efforts pour s'assurer que votre équipement Doosan travaille sans relâche, le plus longtemps possible. Nous assurons un entretien complet durant le cycle de vie et nos pièces sont en vente en Amérique du Nord, pour que vous puissiez vous les procurer immédiatement. Voilà pourquoi nous sommes le quatrième fabricant au monde.

Doosan. Prêt à faire du bon boulot.

Pour trouver le distributeur le plus près,
ou pour vous joindre à notre réseau,
composez le 770.831.2200, envoyez
un courriel à: InfoNow@dhic.com, ou
visitez notre site www.dhic.com.



et de standardisation de l'équipement.

L'ACCP est d'avis que les efforts du gouvernement fédéral pour mettre en place d'ici 2007 un réseau interopérable d'équipes de recherche et de sauvetage en milieu urbain (RSMU) à la grandeur du pays sont voués à l'échec en l'absence de normes nationales de formation à la lutte contre les incendies et d'une efficace coordination des activités d'urgence provinciales et territoriales. Selon le plan de RSMU, du personnel provenant

de tout le Canada et formé spécialement pour combattre les incendies et autres urgences doit être déployé vers les lieux de catastrophe, au besoin – par exemple en cas d'inondation, de tremblement de terre ou d'incident chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN) de grande envergure.

Les chefs de pompiers du Canada demandent au gouvernement fédéral de créer un poste de conseiller national auprès des services de pompiers afin d'établir des

normes nationales de formation à la lutte contre les incendies et d'en surveiller l'application, de coordonner la protection civile et les activités provinciales de lutte contre les incendies et d'agir en tant qu'agent de liaison national pour les directeurs provinciaux et commissaires des incendies. Le conseiller serait responsable d'assurer la liaison avec les ministères et organismes fédéraux, y compris ceux du domaine militaire, sur les questions liées aux mesures et interventions d'urgence, et de rassembler les statistiques nationales liées aux incendies afin de permettre une planification cohérente des interventions de lutte contre les incendies à la grandeur du pays.

«Présentement, il n'y a aucune voix qui s'élève au sein du gouvernement canadien pour faire écho aux craintes des services d'incendie. L'ACCP croit que le conseiller national auprès des services d'incendie comblerait ce que nous considérons comme un vide dangereux», a déclaré aux membres du Comité permanent le chef de pompiers Don Warden, président du comité des relations gouvernementales de l'ACCP.

L'Association s'est dite déçue que le gouvernement fédéral n'injecte pas de nouveaux fonds dans le Programme conjoint de protection civile (PCPC). Ce programme vise à favoriser la coopération entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux/territoriaux dans leur effort pour doter le pays d'une capacité nationale d'intervention afin de faire face à des urgences de toute nature, en s'appuyant sur des normes raisonnablement uniformes de protection civile. Le programme n'a pas reçu de nouveaux fonds depuis plusieurs années, malgré la hausse des coûts de l'équipement et l'augmentation du nombre d'incidents et de désastres au Canada. Ceci est particulièrement inquiétant dans les communautés éloignées ou rurales, où les municipalités disposent de ressources limitées pour financer l'achat d'équipement et la formation.

«Nous demandons avec insistance au comité permanent de s'engager à appliquer le principe qui veut que tous les Canadiens méritent des services de base en matière de protection contre les incendies. Nous lui demandons également de s'assurer que le gouvernement fédéral finance adéquatement l'application de ce principe», a déclaré le chef Warden.

L'ACCP a encore une fois pressé le Comité permanent d'appuyer la modification du Code national du bâtiment afin que l'installation de

CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edf1td.com

COURRIEL :
info@edf1td.com



EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9481
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavolsier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF 1

LES PREMIERS EN FABRICATION DE PNEUS DURABLES!

NOUS NOUS ENGAGEONS À OFFRIR PLUS QUE DES PNEUS DE QUALITÉ

Notre service après vente est conçu pour vous assurer que vous profitez au maximum de votre investissement. Pour découvrir jusqu'où peut vous mener notre engagement, visitez le www.bfor.com.

BRIDGESTONE
Firestone

Téléphonez au 514-943-9746



réseaux d'extincteurs automatiques à eau devienne obligatoire dans les immeubles bas nouvellement construits et existants. L'Association a également demandé des amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu afin d'offrir des incitatifs fiscaux aux propriétaires d'immeubles bas et d'immeubles en hauteur qui installent de tels réseaux.

«Un incendie laissé à lui-même double d'ampleur à chaque minute... le gouvernement du Canada a l'obligation de s'assurer que les citoyens sont protégés par des réseaux d'extincteurs automatiques à eau

dans leurs résidences et ailleurs», a insisté le chef Warden. L'ACCP craint que le gouvernement refuse de prendre des mesures pour mettre en œuvre ce moyen de protection éprouvé et efficace, en grande partie en raison des pressions politiques exercées par les constructeurs d'habitations qui se plaignent des coûts d'installation trop élevés de ces réseaux.

Pour le moment, Vancouver, la seule grande ville canadienne où il n'y a eu aucun décès causé par un incendie en 2004, est la seule grande ville qui exige que les nouvelles

résidences soient équipées de réseaux d'extincteurs automatiques à eau.

Le chef Warden a déclaré au Comité permanent des finances qu'il devient de plus en plus difficile de recruter et de retenir les pompiers volontaires. L'ACCP indique que dans plus de 91% des services d'incendie du Canada, le service est assuré en grande partie ou exclusivement par des volontaires, en particulier dans les régions rurales et éloignées. Le personnel du service d'incendie de Wasaga Beach en Ontario, que dirige le chef Warden, est en grande partie composé

Canac-Marquis Grenier s'installe à Trois-Rivières



Le mardi 26 septembre dernier, Jean Laberge et Guy Bédard, respectivement président et directeur général de Canac-Marquis Grenier, accompagnés de Yves Lévesque, maire de Trois-Rivières, ont procédé à la pelletée de terre officielle qui consacrait l'installation d'un nouveau magasin Canac-Marquis Grenier à Trois-Rivières. Cet établissement sera le 15^e de la chaîne et ouvrira ses portes en avril 2007.

Située sur la rue des Récollets, cette nouvelle succursale offrira une vaste gamme de produits : quincaillerie, peinture, plomberie, électricité, outillage, chauffage, luminaires, matériaux de finition, couvre-planchers et produits saisonniers.

Avec ce nouveau magasin, Canac-Marquis Grenier poursuit son développement et élargit son offre à la région de la Mauricie.

L'entreprise est la seule chaîne de quincaillerie indépendante issue de la région de Québec. Elle est le fruit de plus de 130 années d'expérience dans son domaine et compte maintenant plus de 1200 employés formés.

Source: Canac-Marquis Grenier



ÉQUIPEMENT L.A.V. inc.



SERVICE +

Téléphone : (418) 681-7346

Sans Frais : 1-888-681-7346

Fax : (418) 682-6381

Courriel : info@lav.qc.ca

Web : www.lav.qc.ca

Location, Vente, Réparation

d'équipement et outils neufs et usagés



THOMAS THOMAS

Nouvelle série de mini-excavatrices



BOMAG

Rouleaux compacteurs de 24 à 84 pouces



Hilti



Hilti



BOMAG



Hilti

1660, boulevard Hamel Ouest, Duberger (Québec) G1N 3Y6

de pompiers volontaires.

L'ACCP a encore une fois demandé au Comité permanent de recommander que le gouvernement fédéral amende la Loi de l'impôt sur le revenu afin d'offrir cette mesure restreinte d'allègement fiscal qui faciliterait le recrutement et le maintien en poste des pompiers volontaires tant dans les régions urbaines que dans les régions rurales et éloignées. Par le passé, le Comité a généralement soutenu cette reconnaissance financière de l'importante contribution des pompiers volontaires, mais aucune mesure

concrète n'a été prise.

Source: Association canadienne des chefs de pompiers

1-800-GOT-JUNK? Maintenant à Québec!

Un nouveau service tout à fait original est maintenant disponible à Québec. 1-800-GOT-JUNK? a fait le pari de s'implanter dans la vieille capitale pour offrir ce qu'elle offre partout au Canada : un service de collecte de rebuts et d'objets divers, tant pour les particuliers que les entreprises désirant se départir proprement et rapidement de tout ce

qui leur est devenu inutile et les encombre au plus haut point.

1-800-GOT-JUNK? est à la fois le nom de l'entreprise et son numéro de téléphone. Ce service hors du commun s'adresse au client voulant se débarrasser, par exemple, d'un réfrigérateur, d'un amas de pierre ou simplement de quelques matériaux de construction qui traînent depuis trop longtemps. Celui-ci n'a alors qu'à composer le 1-800-GOT-JUNK? et sa demande est acheminée au franchisé le plus proche. L'entreprise accepte presque tout : vieux



VENTE D'ÉQUIPEMENT NEUF ET D'OCCASION

Montréal-Est
Pierrefonds
Laval
St-Laurent
Trois-Rivières
Hull
Chicoutimi
Bale-Comeau
Sept-Îles

OFFRE DE FINANCEMENT
36-48 mois
(sujet à acceptation)

Pierre Riggi
514 869-6000

Mike Paulini
514 796-6328



CHARGEURS COMPACTS
CAT 902 2001-2005
CAT 906 2004-2006



MINI PELLES
CAT 301.5 (torb) 2001
CAT 301.8 (torb) 2002
CAT 302.5 (torb) 2002
CAT 304.5 (cabin) 2002



ROULEAUX À ASPHALTE
CAT CB 224 48" 2002
CAT CB 434 58" 1991
MULTIQUIP TP 23 42" 2001
WACKER RD 11 36" NEUVE



CHARIOTS TÉLÉSCOPIQUES
JLG C-6 6 000 LB NEUVE
CAT TH83 8 000 LB 2001
CAT TH63 6 000 LB 1999
CAT TH62 6 000 LB 1999



TRACTEUR À CHAÎNE
CAT D3C 1998



ROULEAUX COMPACTEURS
CAT CS 563 84" 2001
CAT CS 423 66" 2003



RÉTROCHARGEUSES
CAT 420D DÉMONTÉE 2000



REMORQUES UTILITAIRES
Plusieurs modèles disponibles



TOURS D'ÉCLAIRAGE
4 X 1000 W
MULTIQUIP MLT-DAT 2001
ALLIANCE NIGHT PRO NEUVE



COMPRESSEURS SULL AIR
185 CFM 2003
375 CFM 2001



PLAQUES VIBRANTES
WACKER 400 LB Plusieurs
WACKER 800 LB Plusieurs
WACKER 1000 LB Plusieurs
NEUVES ET USAGÉES



PLATEFORMES ÉLEVATRICES
SKYJACK 3015 ÉLECTRIQUE
SKYJACK 3219 ÉLECTRIQUE
SKYJACK 3220 ÉLECTRIQUE
SKYJACK 3226 ÉLECTRIQUE
SKYJACK 4626 ÉLECTRIQUE
NEUVES ET USAGÉES



MINICHARGEURS
CAT215 (cabin) 2001
CAT226 (torb) 2004
CAT235 (cabin) 2000
CAT262 (torb) 2002



MACELLES ARTICULÉES
JLG 450 AJ 45' AVEC JIB NEUVE
GENIE Z-45/25 45' AVEC JIB NEUVE
GENIE Z-60/34 60' AVEC JIB NEUVE
JLG 450 AJ 45' AVEC JIB 2001
JLG 110 SJL 110' AVEC JIB 2001

www.locationhewitt.ca

meubles, électroménagers, résidus de jardins et débris de construction et s'occupe même du chargement et du nettoyage. On peut dire qu'il s'agit, en quelque sorte, d'un service de «monstres» convivial, pour lequel c'est le client qui dicte les conditions. Celui-ci n'a donc pas à apporter son objet au chemin et s'en voit débarrassé la journée même.

Martin Rivard, le premier franchisé 1-800-GOT-JUNK? de la grande région de Québec,

affirme que «ce qui plaît aux gens, c'est qu'ils n'ont pas à appeler un beau-frère, à louer de l'équipement de déménagement ou à risquer de se blesser pour disposer d'objets devenus indésirables. Ils nous appellent, planifient un rendez-vous qui leur convient et sont ainsi assurés d'un service courtois et attentionné. Les coûts sont établis selon l'espace qu'occupent les rebuts ou objets dans le camion de l'entreprise, et ce avant

que l'opération ne débute. Il n'y a donc pas de surprise, tout est inclus! On passe même un coup de balai avant de partir», précise-t-il.

L'aventure 1-800-GOT-JUNK? a débuté en 1989 avec Brian Scudamore, un étudiant universitaire de Vancouver, lorsqu'il s'est créé un emploi d'été à sa mesure en achetant un vieux camion. Après avoir obtenu un succès grandissant pendant trois étés, le jeune entrepreneur a poursuivi son expansion avec l'achat d'autres camions. Axée sur un service à la clientèle exceptionnel, l'entreprise de Brian Scudamore a ensuite pris de l'expansion. La suite de l'histoire est l'exemple même d'un «success story» pour une entreprise canadienne.

Source: 1-800-GOT-JUNK?

Un broyeur Vermeer HG6000 pour Normand Sans-Cartier

Vermeer Canada Inc. a le plaisir d'annoncer que la compagnie Camionnage Normand Sans-Cartier Ltée de Gatineau a fait l'acquisition d'un broyeur à bois de type horizontal Vermeer

HG6000. Cette pièce d'équipement ajoute une nouvelle dimension aux activités de déboisement et de récupération de copeaux pour faire de la cogénération d'énergie.

Les broyeurs horizontaux Vermeer sont robustes. Ils sont offerts dans une variété de configurations leur permettant de

s'adapter à une multitude d'applications. Le HG6000 a une capacité de production de 100 t/h.

Source: Vermeer Canada Inc., 1-800-990-7919



Sur la photo, on peut reconnaître Normand Sans-Cartier en compagnie de sa fille Natalie et de son fils Dominique

Maxwell Systems acquiert Cheetah Advanced Technologies

Maxwell Systems, Inc. a fait l'acquisition de Cheetah Holdings, Inc. et sa filiale Cheetah Advanced Technologies, Inc., devenant ainsi le chef de file dans le secteur de l'informatique pour la construction lourde.

Avec cette transaction, Maxwell Systems met la main sur StreetSmarts, le logiciel-phare de Cheetah et les services connexes.

Maxwell Systems renforce ainsi son expertise dans l'industrie de la construction.

Plus de 600 compagnies de construction se fient sur les logiciels de Maxwell et Cheetah.

Source: Maxwell Systems, Inc.

TM36R

PRÊT POUR L'HIVER?

RPM227

TOR TRUCK CORPORATION
HYUNDAI CONSTRUCTION EQUIPMENT

QUÉBEC
184, Route 138
Cap-Saint (Québec) G0A 1L0
Téléphone : 418.285.1811
Sans frais : 1.800.463.3882
www.grouperpmtech.com

LAVAL
2220, rue Michelin
Laval (Québec) H7L 9C3
Téléphone : 450.687.3260
Sans frais : 1.800.631.9299
info@grouperpmtech.com

TORONTO
5865, Midland Ave., Unit 2
Mississauga (Ontario) L5R 1B8
Téléphone : 905.568.2028
Sans frais : 1.800.448.8456
torinfo@rpmtechgroup.com

Venez faire l'essai de nos équipements!



Bûcheur infatigable et polyvalent. La puissance d'un 4x4.

Conçue pour travailler sans répit, la MULE 3010 4x4 vous emmène exactement là où vous voulez aller. Grâce à ses 4 roues motrices polyvalentes, vous pouvez conquérir toutes sortes de surfaces, qu'elles soient humides, sèches, boueuses, limoneuses ou enneigées.

Kawasaki vous aide à personnaliser votre Mule grâce à sa gamme complète d'accessoires, que vous vouliez une lame de chasse-neige, des élévateurs de caisse hydrauliques ou bien d'autres encore. Choisissez ce que vous désirez... Kawasaki répondra à vos besoins.



Kawasaki

www.kawasaki.ca

MULE

Rendez visite à votre concessionnaire pour connaître les dernières promotions.

Système de tir sans fil pour un fonctionnement plus sûr

Suite à des évaluations dans des exploitations à ciel ouvert, Davey Bickford annonce le système de tir sans fil Daveytronic® Wireless Blasting System. Ce nouveau système permet aux techniciens en sautage de détoner des charges simple ou multiple à une distance pouvant atteindre 1,6 km, améliorant ainsi le degré de sécurité de façon significative durant l'explosion.

Le Wireless Blasting System permet de configurer l'équipement de sautage dans une configuration maître-esclave en utilisant la détente à distance. Des modems (un pour l'appareil maître et un pour chacun des appareils esclaves) sont requis pour la communication entre les appareils maître et esclaves. Toutes les fonctions des appareils esclaves sont complètement transparentes à la détente à distance.

Le système comporte un protocole de communication protégé par un contrôle par redondance cyclique (CRC) qui assure un haut niveau d'intégrité des données. Le protocole repose sur une communication

à sauts de fréquence chiffrés qui assure la sécurité du signal entre les appareils de sautage. Le système change constamment de fréquence entre des canaux multiples afin que la communication ne soit jamais interrompue, corrompue ou entrecoupée.

Conçu pour les mines et carrières à ciel ouvert, le nouveau Daveytronic Wireless Blasting System est disponible pour les appareils de sautage neufs ou peut être installé sur des appareils existants.

Le nouveau système est seulement compatible avec le Daveytronic® Digital Blasting System. Les détonateurs électroniques de haute précision Daveytronic ont un délai variant de 1 à 4000 ms et une précision



supérieure à 0,10 ms. On peut incorporer jusqu'à 1500 détonateurs dans un seul plan de sautage et jusqu'à 3000 si on utilise un second appareil de sautage dans une configuration maître-esclave.

Source: Davey Bickford USA

LOCATION KOMATSU

Travaille Pour Vous










✓ Compactage sur le chantier

✓ Louer une nacelle élévatrice

✓ Transporter le compresseur

✓ Travail en soirée... éclairage!

✓ Contrat signé... besoin d'excavatrice

✓ Chariot élévateur pour après-demain

✓ Équipement de sécurité

✓ Démonstration à faire demain

C'est à Location Komatsu qu'il faut s'adresser pour les fameux équipements Komatsu. Mais nous avons aussi tout l'équipement qu'il faut pour vos travaux, du début à la fin. Que ce soit pour creuser plus profond, se hisser plus haut ou simplement pour nettoyer, Location Komatsu répond à tous vos besoins.

Quand nous disons Location Komatsu – *Travaille Pour Vous*, vous avez tout ce qu'il faut pour faire tout le travail! Pour obtenir la liste complète de tout l'équipement disponible, adressez-vous à votre magasin de location ou allez à www.locationkomatsu.ca.

1966, 65^e avenue
DORVAL QC
Tél. (514) 636-8515

2899, boul. Képler
Parc Colbert
SAINTÉ-FOY QC
Tél. (418) 664-2020

1401, Hocquart
ST-BRUNO QC
Tél. (450) 441-1317

67, Armstrong Street
BRACEBRIDGE ON
Tél. (705) 645-8366

150, Hedgedale Road
BRAMPTON ON
Tél. (905) 453-2272

700, York Road
GUELPH ON
Tél. (519) 836-8901

38, Riverside Drive
KAPUSKASING ON
Tél. (705) 335-3622

1630, Main St. West
NORTH BAY ON
Tél. (705) 476-0404

2505, Leslie Blvd.
SUDBURY ON
Tél. (705) 560-2960

1961, Riverside Drive
TIMMINS ON
Tél. (705) 264-2000



LOCATION KOMATSU

Une filiale de Komatsu Canada Limited

Nouveau centre de traitement de sol à Yellowknife

Biogénie a récemment inauguré un centre de traitement de sol contaminé sur le site d'enfouissement municipal de Yellowknife. Construit en partenariat avec la Ville de Yellowknife, ce centre contribuera à améliorer les méthodes de gestion des sols contaminés en plus de proposer une solution de traitement éprouvée et économique, en particulier pour les sols pollués par des hydrocarbures pétroliers.

«Puisque nous cherchons à constamment élargir notre réseau de centres de traitement de sol, nous sommes fiers d'inaugurer ce centre, notre premier dans le Nord-Ouest du Canada. Nous sommes aussi très honorés par la confiance témoignée par la Ville de Yellowknife», a déclaré le président de Biogénie, Benoit Cyr. Pour le directeur général des activités de Biogénie dans le nord du Canada, Yvan Pouliot, «ce centre démontre notre engagement à bien servir notre clientèle des Territoires du Nord-Ouest. Le centre est prêt à accueillir tous les volumes de sol contaminé, grands ou petits, douze mois par année.» La



présence d'une lagune permettra également au centre de recevoir de la neige et des eaux contaminées qui pourront y être traitées.

«Nous sommes très heureux de notre partenariat avec Biogénie», a déclaré Dennis Kefalas, directeur des travaux publics et de l'ingénierie de la ville de Yellowknife. « Il permettra à la ville de gérer ses sols contaminés aux hydrocarbures de façon adéquate. Qui plus est, le procédé de traitement biologique détruit définitivement les polluants, ce qui nous permet de réutiliser le sol traité comme matériel de recouvrement dans le site d'enfouissement. Au bout du compte, la solution de Biogénie est sensée tant sur les plans économique qu'environnemental.»

Dès sa réception au centre, le sol est déposé sur l'aire de traitement imperméable,

puis dépollué en l'espace de deux à trois mois grâce à un procédé de traitement biologique appelé Biopile ex situ. Le traitement biologique consiste à créer les conditions favorables à la croissance rapide de microorganismes qui, naturellement présents dans le sol ou l'eau, ont la capacité de dégrader les contaminants organiques. Ces conditions optimales à la biodégradation consistent notamment en des apports d'oxygène et de nutriments, et au contrôle des niveaux d'humidité, de pH et de température. Grâce à ses efforts constants en recherche et développement, Biogénie a acquis un savoir-faire de classe mondiale dans le traitement biologique.

Source: Biogénie S.R.D.C. inc.



Denis Gosselin Mario Gosselin
1591, boul. A. Paquette, Mont-Laurier, QC J0L 1M8

Téléphone: (819) 623-3369
Télec.: (819) 623-9551





Outillage pneumatique
Unités mobiles de lubrification
Élingues militaires
Génératrices
Moteurs
et plusieurs autres items
trop nombreux à énumérer...

DES CENTAINES DE MILLIERS DE PIEDS CARRÉS DE MEUBLES DE BUREAU, CHAISES, FILIÈRES... EN INVENTAIRE

• fer neuf et usagé • câbles d'acier • étrangleurs • ponceaux plastique et métal

QUANTITÉ INCROYABLE D'ITEMS DE TOUS GENRES
PLUS DE 40 ANS D'ACCUMULATION !!!
nous devons FAIRE DE LA PLACE pour de la NOUVELLE MARCHANDISE!!!
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE !!!
appelez dès maintenant

information: Mario Gosselin ou Denis Leboeuf • (819) 623-3369 • metalgosselin@sympatico.ca
www.eniabiz.com

Un moteur Deutz pour le Packmat!

Simson-Maxwell tient à féliciter l'initiative de son concessionnaire Denis Gauvin Inc. pour s'être associé au projet innovateur de Les Bras D'Fer Gingras Inc.

C'est par l'acquisition d'un brevet auprès de JSB Constructions, un fabricant d'équipement de manutention d'Héricourt en France, que Les Bras D'Fer Gingras Inc. compte fabriquer les Packmat ici même au Québec. Cet équipement sert à compacter tous types de déchets (bois, encombrants, ferraille, carton, déchets verts, etc.) dans tout type de benne ouverte, rapidement et efficacement. Ces équipements mobiles et autonomes offrent une performance de compaction et de réduction du volume de déchets surprenante, et ce, en toute sécurité. Nous connaissons tous les coûts élevés rattachés à la récupération. Selon Luc Pleau de BDF Gingras, cet équipement permettrait de réduire considérablement les coûts d'opération. Le Packmat vise en partie le marché des municipalités afin de les soutenir dans leur virage écologique. Tous les efforts dirigés à améliorer

l'environnement sont les bienvenus et les effets à long terme ne peuvent qu'être bénéfiques pour les générations futures.

Grâce à leur durabilité, fiabilité, qualité et à faibles émissions d'effet de serre, les moteurs Deutz offrent depuis plus de 140 ans des solutions innovatrices en termes de motorisation. Le Packmat sera donc équipé d'un moteur Deutz F4L2011 de 65CV. Nous souhaitons le plus grand des succès à l'équipe de Les Bras D'Fer Gingras.

Simson-Maxwell détient les droits de distribution des moteurs Deutz depuis 40 ans. Deutz fabrique des moteurs diesel et au gaz requérant peu d'entretien et ayant une grande fiabilité. Leur gamme de moteurs varie de 2 cylindres en ligne à 16 cylindres



en V, c'est-à-dire de 5 hp à 5000 hp. Les moteurs Deutz sont grandement utilisés par les fabricants d'équipements d'origine pour leur fiabilité. L'expertise de Simson-Maxwell dans la réparation de moteurs, son vaste réseau de distribution de pièces de remplacement et son service de qualité ont joué un rôle important dans le succès de la vente de moteurs Deutz sur le marché nord-américain.

Source: Simson-Maxwell



SIMSON-MAXWELL
 Power Generation & Industrial Engines



SIMSON-MAXWELL, établi depuis 1941, est un Chef de file dans la production de génératrices ainsi que la distribution de moteurs industriels.

Depuis plus de 140 ans, les moteurs DEUTZ ont fourni des solutions innovatrices à vos besoins de puissance. Aujourd'hui, nous satisfaisons vos demandes croissantes, tout en restant conforme aux normes environnementales, grâce à la fine pointe technologique de chaque moteur fabriqué par DEUTZ.

Simson-Maxwell, votre distributeur autorisé DEUTZ.



SIMSON-MAXWELL
 Power Generation & Industrial Engines

Génération de Puissance & Moteurs Industriels
 Colombie Britannique - Alberta - Ontario - Québec
 1-800-3-SIMSON • 1-800-374-6766
 www.simson-maxwell.com

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
 Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
 6310, des Mille-Iles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif:
LES MACHINERIES Tenco Ltée
 1-800-318-3626



6 modèles disponibles
 de 2500 à 8000 tonnes/heure
 170 à 900 HP
 pour chargeurs articulés
 de 2 à 6 verges
 pour tracteurs agricoles
 à l'avant ou sur attache 3 points
 de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
 Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

Komatsu présente sa chargeuse compacte sur chenilles CK30-1

Komatsu Canada Limitée (KCL) a récemment dévoilé la chargeuse compacte sur chenilles CK30-1, la première machine de la nouvelle gamme de chargeuses compactes sur chenilles de Komatsu. Pesant 4350 kg, la très polyvalente CK30-1 est conçue pour répondre à la demande de clients qui exigent une puissance et une performance accrues dans diverses applications de manutention des matières, tout en diminuant le dommage aux surfaces de travail.

«Notre nouvelle gamme de chargeuses compactes sur chenilles – à commencer par la CK30-1 – offre à nos clients une autre option répondant à leurs besoins en équipement compacte pour la construction», a déclaré Marcel Langlois, vice-président marketing de Komatsu Canada Limitée. «Inspiré du design réussi de notre chargeuse “skidsteer”, nous lançons au Canada une puissante chargeuse sur chenilles dotée d’une meilleure traction et d’une meilleure stabilité sur les terrains les plus difficiles.»

La CK30-1 est munie d’un moteur Komatsu développant 84 hp conforme aux normes EPA de niveau 2.

Selon Andrew Andres, directeur des ventes, produits utilitaires, de KCL, «la transmission à deux vitesses, en équipement de série, permet à l’opérateur d’ajuster la vitesse de déplacement au travail à faire. Cette chargeuse compacte de Komatsu est munie d’un système intégré de chenilles, robuste et durable, qui donne à la CK30-1 une puissance et une performance accrues sur les surfaces molles et sablonneuses et sur les sols détremés et boueux, aussi bien que sur les terrains difficiles, grâce à une traction et une stabilité améliorées.» Les chenilles caoutchoutées de la CK30-1 réduisent au minimum les dommages à la surface de travail et, autre avantage, elles permettent d’éliminer les pertes de temps dues aux crevaisons.

Le système de contrôle automatique de la puissance, breveté par Komatsu, permet



à l’opérateur de travailler au maximum de la puissance et de la performance sans craindre que le moteur cale. Le système hydraulique de la CK30-1 est muni, en équipement de série, d’un circuit hydraulique auxiliaire ayant un débit de 79 l/min sous une pression maximale de 210 bar. Le système fermé à détection de charge (CLSS) de Komatsu est également offert en équipement de série. Ce système assure un maximum de contrôle sur les mouvements du godet, aussi bien les mouvements simples que simultanés, ce qui est essentiel en situation de nivellement, de chargement et de creusage, alors qu’on a besoin de précision dans la manœuvre.

Source: Komatsu Canada



**PLUS FORT,
PLUS RAPIDE
JAMAIS JAUNE!**

« THE BOSS » LA MEILLEURE GRATTE POUR CAMION PICK-UP

DÉTAILLANTS AUTORISÉS

ALMA Atelier Rosario Tremblay	(418) 343-2005
BAIE-COMEAU Atelier P.V. Hydraulique	(418) 296-6155
DONNACONNA Machinerie Guy Simard	(418) 285-3800
MARIEVILLE Atelier Tétreault Thérèse	(450) 460-2661
MIRABEL Hydraulique Mirabel	(450) 438-6600
MONT-JOLI Garage Paul-Emile Anctil	(418) 775-3550
MONT-LAURIER Centre de Réparation Léon	(819) 623-7377
NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL Soudure Bon Conseil	(819) 336-5111
QUÉBEC Phil Larochelle Equipment	(418) 522-8222
ST-EUSTACHE Remorques Yves Leroux	(450) 623-1468
ST-GEORGES-DE-BEAUCE H.S. Hydraulique Service	(418) 228-9871
SHERBROOKE Hydraulique SMS	(819) 566-5533
ST-ZOTIQUE Distribution PLDM	(450) 267-2111
STE-MARTHE-DU-CAP HY MEC Inc.	(819) 375-0236
VAL D'OR Ateliers Dubour & Ass	(819) 874-2723
VARENNES Groupe Industriel DL Inc.	(450) 652-5553

RELEVAGE SANS CHAÎNE

Le relevage de la grappe se fait sans chaîne, avec une action directe sur le support de poussée.



SUPPORT DE POUSSÉE

Le support de poussée construit en demi-cercle est plus fort et plus résistant que toute compétition.



RESSORTS AJUSTABLES

Les ressorts du basculement de la lame sont ajustables pour vous permettre d'ajuster la tension selon le type de travail à effectuer.



SABOTS PROTÈGE-LAME

Les sabots sont ajustables et situés sous la lame. De plus, les sabots n'interfèrent pas avec l'ajout d'un couteau de recul.



THE BOSS
www.bosspilew.com

Ingersoll Rand présente ses nouvelles planeuses

Ingersoll Rand réintègre le marché du planage avec la présentation de deux modèles de planeuse, la MW-500 et la MT-2000.

«Ingersoll Rand est reconnue partout dans le monde pour offrir des solutions par l'innovation et la technologie,» déclarait Gary Michel, président d'Ingersoll Rand road development. «Aujourd'hui, avec le lancement de nos planeuses, Ingersoll Rand road development peut offrir une gamme complète d'équipement de planage, de pavage et de compactage, qui renforcent notre position de chef de file de l'industrie.»

Le navire amiral en Amérique du Nord est la MT-2000, de catégorie routière grâce à sa largeur de 2 m, conçue et développée à Shippensburg, en Pennsylvanie. C'est également dans cette usine qu'elle sera produite. «Nous bénéficierons de l'expertise acquise dans la fabrication des rouleaux et des paveuses pour produire ce nouveau modèle de planeuse ici», disait Gary Michel. «Nos installations de roulage de tambours pour le compactage sont parfaites pour la fabrication

des tambours de découpage des planeuses.»

Un second modèle, le MW-500, est une planeuse de catégorie commerciale avec une largeur standard de découpage de 500 mm. La MW-500 a été conçue et développée par la filiale européenne ABG d'Ingersoll Rand à Hameln, en Allemagne, où elle sera manufacturée.

Ingersoll Rand projette d'offrir une gamme complète comptant six planeuses avec des largeurs de coupe de 500 mm à 4,25 m. Le développement de ces nouvelles machines est le résultat de collaboration et du partage d'expertise entre Hameln et Shippensburg.

«Ces planeuses illustrent un exemple véritablement remarquable de la position de chef de file d'Ingersoll Rand road development», ajoutait monsieur Michel. «Ingersoll Rand a écouté les requêtes de la clientèle planétaire en faisant



avancer la technologie de planage à l'échelle mondiale.»

Source: Ingersoll Rand

Nous fabriquons ici au Québec tous les outils de démolition :
TRAMAC
ALLIED
STANLEY
N.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT

GEOROC FOR
 ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207
www.georocfor.com
geo.roc.for@sympatico.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet : www.aol.com • Courriel : soland@soland.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

Manufacturier de brosses de balais de rue

Placez votre commande dès maintenant pour le balayage printanier

Brosses de caniveaux assemblées à partir d'acier québécois
 Faisons travailler les gens de chez-nous!

Distributeur de brosses à usage industriel

Accessoires de balayage pour tous les types de machinerie
Pièces de remplacement pour toutes les marques de balais

Plus grande ampleur au World of Asphalt 2007

Pour 2007, les organisateurs du World of Asphalt annoncent l'ajout de deux nouveaux pavillons d'exposition, un portant sur les produits de sécurité routière et l'autre sur les ressources en technologies de l'information utiles à l'industrie.

World of Asphalt 2007 comportera également un pavillon sur les équipements d'essais ainsi qu'un pavillon présentant les nouveaux produits.

World of Asphalt 2007 se déroulera du 19 au 22 mars prochain au Georgia International Convention Center d'Atlanta, en Georgie. Il s'agit de la plus importante ressource éducative pour les professionnels des industries de l'asphalte, de l'entretien des routes et de la sécurité routière.

«Les participants trouveront un tableau d'équipement, de produits et services plus large que jamais pour les aider à accomplir leur travail plus efficacement et améliorer la rentabilité de leur entreprise. L'élaboration du contenu de l'exposition fait partie de notre engagement à fournir une expérience de

qualité», déclarait Melissa Magestro, directrice de l'exposition.

Le pavillon de la sécurité routière regroupera les produits qui aident les professionnels de l'industrie à améliorer la sécurité des travailleurs sur les chantiers.

Le pavillon des technologies de l'information présentera des matériels et des logiciels, des périphériques et autres produits connexes.

Bien entendu, World of Asphalt 2007 sera l'endroit idéal pour comparer l'équipement de production et de recyclage d'asphalte, ainsi qu'un éventail complet de machinerie pour la construction de routes et autres produits connexes.

L'exposition World of Asphalt 2007 est complétée par deux conférences éducatives – le People, Plants and Paving Training Program et la Asphalt Pavement Alliance's (APA) Asphalt Pavement Conference – de même que par



la tournée éducative du National Center for Asphalt Technology (NCAT).

Source: World of Asphalt

Congrès Mondial de l'Émulsion 2006 :

Le Congrès Mondial de l'Émulsion qui s'est tenu en octobre dernier à Lyon a attiré 1050 congressistes représentant 60 nationalités.

Les différents secteurs utilisant les émulsions étaient présents. La route en reste la pierre angulaire mais cette édition s'est ouverte en importante proportion aux autres filières : agro-alimentaire, cosmétique, pharmacie. L'invité d'honneur, Jean-Marie Lehn, Prix Nobel de Chimie 1987, a présenté une conférence sur la chimie supra-moléculaire.

L'exposition a quant à elle permis aux congressistes de nouer des contacts. Un tiers des exposants étaient issus de la route et d'autres domaines tels que les instruments de mesure ont été fortement représentés. Spécialisées dans l'analyse de la matière, de la densité, de la stabilité..., ces entreprises fabriquent des tensiomètres, granulomètres, des microscopes de pointe... Enfin, l'exposition accueillait les pétroliers, la chimie, la détergence...

Les conférences en séance plénière et les ateliers, qui en découlaient, ont rencontré un vif succès. Il s'agissait de faire le bilan des découvertes réalisées au cours des

quatre années qui se sont écoulées depuis le précédent congrès et de donner les orientations de recherche pour les années à venir. Les discussions engagées à propos du savoir et du savoir-faire récents ont permis de faire le plein d'idées nouvelles.

Associer un industriel et un universitaire pour présider chacun des quatre thèmes retenus (Propriétés d'usages – Formulation, Conception, Préparation – Comportement, Caractérisation et utilisation – Nouveaux défis, nouvelles ambitions) et structurer les ateliers a porté ses fruits.

Au cours de la séance de clôture, ces présidents ont identifié les axes de travail pour le futur :

- Exploiter les nouvelles connaissances pour améliorer la formulation en utilisant au mieux les propriétés des produits qui respectent l'environnement.
- Produire des émulsions sur mesure en exploitant la maîtrise des phénomènes à l'échelle du nanomètre.
- Explorer la possibilité d'inventer de nouveaux matériaux à partir d'émulsions magnétiques ou photosensibles.

Ce congrès aura également été marqué par l'irruption des sciences de la vie avec des images montrant comment des gouttes rendues intelligentes étaient utilisées pour sélectionner des fragments d'ADN porteurs de gènes particuliers.

Puis, 2 trophées par thème ont été attribués aux meilleures communications. Ils ont récompensé, par exemple, des recherches sur les méthodes de fabrication d'émulsions destinées à la désintoxication médicamenteuse, ou sur les microcapsules fonctionnelles pour le textile.

Enfin, Émulsar, une entreprise industrielle innovante, a remis un prix à dotation financière à une équipe de recherche ayant travaillé sur la maîtrise des émulsions multiples comme réservoir d'actif au service d'une lessive 2 en 1.

Source: Congrès Mondial de l'Emulsion
www.cme-emulsion.com

Un second chargeur Kawasaki pour Sintra

C'est avec grande fierté que Montreal Tracteur Inc. annonce la livraison d'un deuxième chargeur de marque Kawasaki à Sintra Inc. En effet, l'entrepreneur spécialisé en construction de routes avait déjà fait acquisition d'un Kawasaki 80ZV en mai pour ses opérations de la région de Laval. Cette fois, Sintra a choisi un Kawasaki 115ZV2 pour ses opérations de la région de Sherbrooke.

Depuis ses origines, qui remontent à plus de 75 ans, Sintra vit et se développe en affirmant son expertise dans le domaine de la route et dans une grande variété de travaux de génie civil. Certifié ISO 9001 en 1999, Sintra assure que les matériaux et produits utilisés lors de la construction correspondent aux plus hauts standards de qualité. Inventer de nouveaux produits et de nouvelles méthodes, s'organiser pour répondre et devancer les marchés, voilà ce qui anime ses équipes.

Dans le cadre de ses activités, Sintra produit et utilise plus de 4,7 millions t de matériaux provenant de quelque 30 carrières et sablières établies dans les diverses régions du Québec.

Pour sa part, Kawasaki est le plus ancien fabricant de chargeurs articulés en opération continue au monde. Avec une expertise technique remontant à plus de 40 ans, Kawasaki a défini le standard d'excellence dans la conception, la fabrication, la vente et le service à la clientèle.

En affaires depuis 1982, Montreal Tracteur Inc. a toujours été reconnu comme un spécialiste des chargeurs sur roues. Il était donc



naturel pour l'entreprise de devenir concessionnaire d'un manufacturier dont les hauts standards de qualité le classent parmi les meilleurs au monde.

Montreal Tracteur opère toujours comme fournisseur de pièces de remplacement et composantes neuves et usagées pour toutes les marques d'équipement lourd et demeure un joueur important dans la vente et l'achat de matériel d'occasion.

Source: Montréal Tracteur Inc.



MAGNÉTO-LAVAL
MEMBRE DU GROUPE MAGNÉTO

2229, rue Michelin, Laval (Québec) H7L 5B8 • www.magneto.ca

Planteur de poteaux de signalisation



FINI LES MAUX DE DOS CAUSÉS
PAR DE L'OUTILLAGE
TROP LOURD ET
DIFFICILE À MANŒVRER!

RÉDUCTION
DES RISQUES
D'ARRÊT DE TRAVAIL!

**NOUVEAU PRODUIT
FABRIQUÉ À LAVAL**



UNITÉ DE SERVICE COMPLÈTE
AVEC CAMION
OU ADAPTÉE
À VOTRE CAMION



INSTALLATION COMPLÈTE EN
QUELQUES MINUTES
DANS LE ROC,
LE BÉTON, L'ASPHALTE, ETC...



- ✦ MARTEAU HYDRAULIQUE **ARCO** MODELE G28F
- ✦ SYSTÈME HYDRAULIQUE À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE
- ✦ CONTRÔLE À DISTANCE RADIO
- ✦ GRUE
- ✦ POIDS APPROXIMATIF: 1000 KG

PIERRE BENOÎT • Tél.: (450) 687-4040

Télécopieur: (450) 687-5335 • Courriel: pbenoit@magneto.ca



MONTREAL TRACTEUR INC.

VOS EXPERTS EN CHARGEURS!

Kawasaki

UNE VISION. MILLE ET UNE SOLUTIONS.

ZV-2



**UNE GAMME COMPLÈTE DE CHARGEURS
FACILES À OPÉRER. FACILES À ENTREtenir. BONS POUR VOS AFFAIRES.**

Pourquoi acheter un chargeur de marque Kawasaki?

La réponse, est qu'ils sont **BONS POUR VOS AFFAIRES**. Contrairement aux autres fabricants qui dispersent leurs ressources sur de nombreuses gammes de produits, **KAWASAKI** se concentre uniquement sur les **CHARGEURS**.

KAWASAKI et **MONTREAL TRACTEUR INC.** ont une **EXCELLENTE** relation d'affaires.

Vous avez une question? Nous avons la réponse!

Vous avez besoin d'une pièce? Elle est en route!

Nous n'avons aucun doute que votre achat d'un chargeur **KAWASAKI** sera une excellente décision qui aura des résultats **BONS POUR VOS AFFAIRES!**

115ZV-2

**Livré à Sintra Inc.
pour leurs opérations
à Sherbrooke**



Appelez-nous sans frais: 1-800-361-2282

21601 Clark Graham • Montreal (Belle D'Urie) • Québec • H9X 3T5 • No. Tél: 514-457-8100 / 1-800-361-2282 • Fax: 514-457-8884
info@montrealtractor.com • www.montrealtractor.com

Ouverture officielle de Location Hewitt à Saint-Laurent

C'est avec grand bonheur que Hewitt Équipement Limitée procédait, le 16 septembre dernier, à l'ouverture officielle d'un nouveau concept de succursale.

Présente à Saint-Laurent depuis 1979, Hewitt a démoli en janvier dernier l'édifice qui abritait sa division Manutention pour construire une nouvelle succursale, la première à allier vente, location, pièces et services sous un même toit.

S'adressant aux clients industriels, aux municipalités et aux entrepreneurs en construction et de domaines connexes, cette nouvelle succursale est le lieu de travail de 70 employés et a pour mission d'offrir un service plus flexible et adapté aux besoins des clients en leur offrant la possibilité d'essayer la machinerie sur place, de la louer et même de l'acheter et de l'entretenir.

Ce nouvel emplacement abrite le siège social de Location Hewitt inc. qui gère les Centres de location d'équipement Cat du Québec et des Maritimes. En plus d'être le centre de distribution d'équipements et d'outils en location pour la grande région de Montréal, le magasin offre, via son comptoir

travail pour l'entrepreneur qui œuvre dans le domaine de la construction générale.

Vous y retrouverez des nouvelles rétro-caveuses série E, mini-chargeurs sur pneus ou tout-terrain, mini-pelles hydrauliques dont la nouvelle série G, chargeurs articulés, chargeurs compacts, ciseaux, marteaux, fourches, tarières, souffleurs... Bref un choix de plus de 70 accessoires sont disponibles. La succursale est même équipée pour faire le service et l'entretien sur tous ces équipements compacts.

Hewitt Équipement Limitée et Location Hewitt inc. sont fières de leur nouvel édifice du boulevard Pitfield et souhaitent que ce nouveau concept de succursale plaise à leurs clients.



de location, la location et la réparation d'équipements et d'outils dans ses ateliers ainsi que le remisage saisonnier.

Également, sur place, l'équipe de représentants dédiés à la vente d'équipements compacts accueille les clients dans une salle de montre de près de 200 m², une première dans l'industrie.

Un immense carré de sable a été aménagé pour permettre aux clients d'essayer une vaste sélection d'équipements et d'outils de



Les pièces Komatsu sortent de l'entrepôt en beauté

Komatsu Canada Limitée (KCL), inaugure une nouvelle remorque qui transportera les pièces Komatsu depuis l'entrepôt de l'Est du Canada, à Mississauga, jusque chez les concessionnaires du Québec. «La remorque s'arrêtera régulièrement deux fois par semaine à Montréal, Saint-Bruno, Trois-Rivières et Québec», a déclaré Clifford Smith, vice-président du département des pièces chez Komatsu Canada Limitée.

«En vertu de la promesse faite à nos clients, nous faisons régulièrement ces livraisons. Aujourd'hui cependant, en collaboration avec All-Connect Transport, nous disposons d'une remorque qui renforce l'engagement de Komatsu Canada Limitée au soutien de ses produits. Du point de vue du marketing, nous voulions un message et un visuel impressionnants qui pouvaient communiquer notre engagement envers le marché canadien,» a déclaré monsieur Smith.

Clifford Smith et Gilles Legault, directeur du département des pièces chez Équipement Fédéral ont fait savoir qu'ils étaient



très heureux d'avoir une autre occasion de rappeler aux Canadiens qui voyagent entre Toronto et Québec, que Komatsu fait parti du paysage canadien depuis près de 40 ans. «Quand nous disons "Bâtissons le Canada d'un océan à l'autre", ce n'est pas un simple slogan», a dit monsieur J. Smith. «Pour Komatsu, c'est une philosophie d'entreprise depuis le jour où la première pièce d'équipement a été livrée.»

Il a de plus déclaré: «Nous étions fiers le jour où la première remorque a quitté Mississauga. Nous avons au-delà de 34 000 articles prêts à partir et cette remorque, aussi bien que son message, réaffirment l'engagement conjoint d'Équipement Fédéral et de Komatsu Canada à répondre aux besoins de notre clientèle au Québec.»

Source: Komatsu Canada

InfraStructures

vous informe sur les événements qui marquent tous les secteurs de l'industrie!

Accumulateurs à neige M.J.

Ils suivent les dénivellations du sol!

- Augmentation de la capacité de chargement
- Diminution du temps de travail et de la consommation de carburant
- Adaptation facile et entretien simple

Ils sont efficaces en marche arrière!

Les Accumulateurs M.J. sont distribués par:

D.A.N.E.O. Enr.
 Éric Ouellette • Tél.: 514-975-0588

Eddynet

Balai tasseur ou ramasseur s'installant sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Financement par Crédit-bail disponible

Fabrication
Vente
Service

Téléphone: (819) 359-2802
Sans Frais: 1-866-444-2802

Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Un nouveau produit réduit l'humidité

Les dommages causés par l'humidité dans les bâtiments sont un problème habituel et fréquent. Un nouveau système Trelleborg pourrait être la solution.

Selon une étude réalisée en 2005 par l'association suédoise des entreprises de chauffage, d'assainissement et des systèmes de refroidissement, la réparation des dommages causés par l'humidité coûte plus de 550 millions € seulement que sur le marché suédois. Il ressort que les membranes homologuées actuellement ne sont pas assez performantes. La solution est une membrane en caoutchouc hautement élastique spécialement conçue pour assurer une étanchéité bien supérieure.

Trelleborg Building Systems a mis trois ans pour développer le système Rubbox. Ce produit est un concept entièrement nouveau qui n'a pas d'équivalent sur le marché. C'est pourquoi une demande de brevet a été déposée.

La plupart des membranes utilisées sont peintes sur les murs et les sols à l'aide d'un

rouleau. Après cela, elles doivent sécher pendant au moins 48 h avant l'application du carrelage aux murs et au sol. L'opération de mise en place de Rubbox ressemble assez à la pose de papier peint à la différence que les murs et le sol sont couverts. On peut commencer à poser le carrelage tout de suite après. Outre la membrane, le système comprend des rubans de soudure, de l'adhésif, de l'apprêt, de l'enduit et un rouleau. Le système a été testé par l'institut suédois d'essais et de recherche et les résultats ont été étonnants.

«Rubbox étanchéifie deux fois mieux que les membranes du marché, affirme Johan Bergström, chef de produit chez Trelleborg Building Systems. En fait, la différence est si grande que Rubbox n'était même pas sur la même échelle de mesure que les autres matériaux.»

Rubbox a été lancée en janvier à l'occasion du Nordbygg, le salon suédois de la construction, et a attiré l'attention des visiteurs. Il a aussi suscité l'intérêt des concurrents. Il



sera lancé en Europe dans le courant l'année, et peut-être sur le marché nord-américain.

«Le produit représente une nouvelle étape dans la protection contre l'humidité. À mon avis, on peut le comparer au remplacement des freins à disque par le système ABS dans l'industrie automobile. Un produit existe déjà, mais le nouveau ouvre de nouveaux horizons.»

Source: Trelleborg

TRANSMISSIONS

Reconditionnées et dynotestées

Moteurs, convertisseurs et pièces usagées

Allison	Champion	Dae woo	John Deere	Liebherr	SamSung
Cat	Cummins	Hyundai	Komatsu	Nissan	ZF

- Meilleure garantie
- Livraison rapide partout au Canada
- Système échange
- Réparation rapide

Achetez direct et économisez

1-800-463-6581

Contactez: Michel

Tél.: (418) 608-2000

Fax: (418) 543-8111

www.transquebec-diesel.ca

TRANS-QUEBEC
Moteur • Transmission • Diesel
Depuis 1979

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors Route
- Agricole

CENTRE DE PNEUS DD

SERVICE ROUTIER 24 H

2950 Ch. Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

1400R24	RECHAPÉ NIVELEUSE	100%	650.00 \$
1400R24	RECHAPÉ XM84	100%	575.00 \$
15.5R25	RECHAPÉ NIVELEUSE	100%	750.00 \$
1600R24	RECHAPÉ X8NO	100%	1250.00 \$
17.5R25	MICHELIN XTLA	40%	300.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	50%	500.00 \$
20.5R25	MICHELIN XTLA	C/O	1000.00 \$
20.5R25	MICHELIN XTLA	50%	500.00 \$
23.5R25	MICHELIN XHA	C/O	3500.00 \$

Spécial du mois :

1400X24 - NEUFS - POUR LA NEIGE - 579.00 \$

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec

Normand Gagné

Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444

www.pneusdd.com • Information@pneusdd.com

CURE D'AMAIGRISSEMENT EN SEL DE VOIRIE POUR LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET LA PROTECTION DE LA NAPPE PHRÉATIQUE

Depuis 1992, la Ville de Longueuil a utilisé des épandeurs NIDO
pour l'opération du déglacage.

Vu le bon rendement, utilisant aussi l'épandage du sel de voirie humidifié avec de
la saumure, et le résultat concluant obtenu, la ville a fait l'acquisition de cinq autres
épandeurs faisant ainsi un **TOTAL de neuf (9)** pour les avantages suivants :

- ✓ Réduction de la réaction chimique
(rapidité de déglacage)
- ✓ Économie substantielle en sel de voirie (NaCl)
- ✓ Diminution des coûts
- ✓ Efficacité des fondants à basse température
- ✓ Réduction de la formation d'un « limon » ou
solution visqueuse
- ✓ Diminution des fondants dans l'environnement
- ✓ Augmentation de la distance parcourue
par chargement
- ✓ Précision de l'épandage
- ✓ Fiabilité de l'appareil NIDO



De gauche à droite :
François Pelletier, Chef de division - voirie publique
Jean Brousseau, Contremaître en mécanique
Sébastien Bisson, Adjoint technique Sew, des équipements
Alexandre Zalzal, Directeur régional chez Equipement Fédéral
Fernand Cyr, Chef de service - Service des équipements, Direction ABE

longueuil

Contactez *Alexandre Zalzal* 514-636-1540 / 800-233-1252 / poste 237

**ÉQUIPEMENT
FÉDÉRAL**
KOMATSU



16 succursales

800-881-9828
ONTARIO • QUÉBEC • ATLANTIQUE
www.federal-equip.com

Un «Mégaload» Peterbilt à transmission automatique

Le 20 octobre dernier à Girardville, au Lac Saint-Jean, les concessionnaires JDH-Peterbilt, de Saint-Félicien, et Transdiff-Peterbilt, de Sainte-Foy, ont organisé une présentation avec la participation des représentants d'Allison Transmission et de son distributeur au Québec, la compagnie Detroit Diesel Allison-Canada Est (DDA-CE). Il s'agissait d'une démonstration d'un camion forestier hors norme de marque Peterbilt.

JDH Peterbilt est un expert en la matière. Sa maison mère Peterbilt lui confie la modification de ses camions afin de les adapter à certains besoins particuliers des clients locaux. L'installation de suspensions de grande capacité, munies de réducteurs planétaires dans les roues, fait partie de ces modifications.

Le camion présenté, propriété de Les Déblayages G.R. Inc., de Girardville, a été construit pour une application forestière hors route et, grâce à ses différentiels de 85 000 lb de capacité installés à Saint-Félicien, il est



J.D. Irving du Nouveau-Brunswick.

La solution présentée par JDH Peterbilt est une première en Amérique du Nord puisque ce camion est le tout premier tracteur forestier d'une telle capacité muni d'une transmission Allison jamais fabriquée.

L'innovation de Peterbilt a été de penser qu'un camion utilisant une transmission Alli-

un camion équivalent mais équipé d'une transmission mécanique et d'un moteur de 600 hp. Ils ont pu constater que la transmission Allison facilite les démarrages dans les côtes et sur les sols difficiles. Aussi, grâce à une meilleure accélération elle permet au camion moins puissant de suivre les autres sans problème.



conçu pour une masse totale en charge de 130 à 140 t. Il existe au Québec plusieurs dizaines de ces mastodontes ou «mégaloads» au gabarit impressionnant. On ne peut s'empêcher d'éprouver un sentiment mêlé de respect et d'inquiétude lorsqu'on les croise au détour d'un chemin forestier.

L'industrie du bois traverse une crise sérieuse et doit faire face à de plus en plus de concurrence. Pour survivre, elle doit se doter de moyens permettant d'améliorer sa productivité dans tous les domaines, y compris dans celui du transport. Dans ces circonstances, la solution proposée par JDH Peterbilt a retenu l'attention car près de 100 personnes se sont retrouvées à Girardville afin d'assister aux démonstrations. Parmi elles se trouvaient des visiteurs lointains puisque plusieurs avaient fait le voyage depuis les provinces maritimes. On a pu remarquer la présence de représentants de



son, secondée d'une transmission auxiliaire dont les rapports peuvent se changer en roulant, permet d'utiliser à son meilleur un moteur de 10 à 15% moins puissant pour des performances au moins équivalentes et une économie supérieure.

Les spectateurs ont pu voir ce camion en action et assister à une comparaison avec

Mais le plus important selon Richard Pelletier, président de Les Déblayages G.R. Inc., cette combinaison permet une économie de carburant considérable. Quant à l'impact sur la sécurité et la fatigue au volant, il est aussi remarquable et très apprécié de monsieur Pelletier et de ses chauffeurs.

L. Dagenais & Fils devient International Rive Nord

Bien connu au nord de Montréal, le concessionnaire L. Dagenais & Fils Inc. déménage et... change de nom pour International Rive Nord Inc.

International Rive Nord s'est installé dans des locaux tout neufs, stratégiquement situés en bordure de l'autoroute 13, juste au nord de l'autoroute 440.

Le changement de nom marque la transition de la famille Dagenais à la nouvelle administration, dirigée par Luc Paquin.

Source: International Rive Nord Inc., (450) 625-2415

Les nouvelles grues GTK1100 présentent une nouvelle technologie de levage

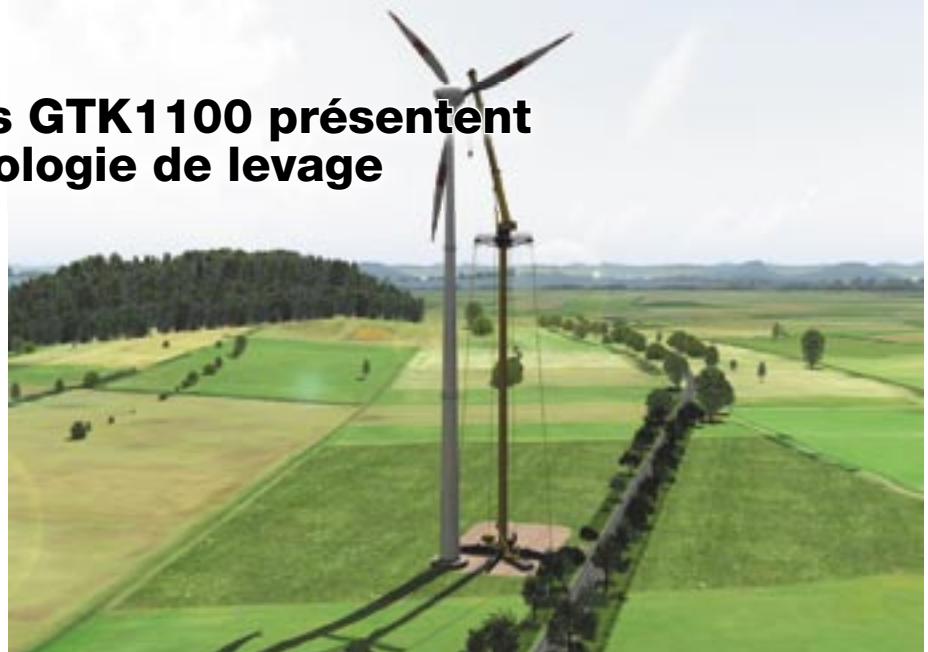
Manitowoc Crane Group lance une toute nouvelle technologie dans le monde du levage. La grue Grove GTK1100 utilise un concept innovateur reposant sur un mât vertical télescopique combiné à une flèche relevable au sommet.

La conception de la grue maximise la capacité de levage à pleine hauteur, tout en offrant un coût d'opération plus bas.

Le concept breveté offre de nombreux avantages aux entrepreneurs qui oeuvrent dans les domaines de l'énergie éolienne, la pétrochimie et partout où l'espace est restreint. La GTK1100 ne requiert que très peu d'espace pour son montage et peut être transportée d'un site à l'autre avec aussi peu que quatre semi-remorques.

La GTK1100 est donc idéale pour travailler en zone urbaine. Elle offre également un avantage significatif pour les chantiers où les coûts de transport sont une contrainte importante.

La tour verticale consiste en un mât téles-



copique en six sections qui s'étire à 81 m de hauteur. Quatre barres au sommet du mât s'attachent à quatre stabilisateurs à la base de la grue pour assurer la stabilité.

La flèche relevable télescopique de la GTK 1100, lorsqu'elle est complètement déployée, permet une hauteur de levage de plus de 140 m. Les spécifications finales n'ont pas encore été déterminées, mais des essais

préliminaires permettent de croire que la grue pourra soulever des charges de 70 t à plus de 120 m de hauteur.

Les détails seront publiés en 2007 – ne manquez pas l'exposition bauma, de Munich...

Les livraisons débiteront par la suite.

Source: Manitowoc Crane Group

Dispositif électronique de stabilité programmé Mack

Mack Trucks, Inc. annonçait récemment que le dispositif électronique de stabilité programmé Mack® RSA serait offert en équipement de série sur ses véhicules routiers. Mack offrait le dispositif électronique de stabilité programmé en option sur ses tracteurs routiers l'an dernier.

Le dispositif électronique de stabilité programmé Mack RSA, fabriqué par Bendix, est conçu pour réduire le risque d'accident. Il

utilise les capteurs existants au niveau du système de freinage, ainsi que des données sur la direction, le lacet et l'accélération

latérale pour couper l'alimentation en carburant et appliquer sélectivement les freins sur une ou plusieurs roues dans les courbes raides, les changements de voie brusques ou les manoeuvres d'urgence.

«La décision d'offrir le Mack RSA en équipement de série ne fut pas difficile à prendre, disait Tom Kelly, vice-président, marketing chez Mack. Le système a démontré qu'il pouvait faire ce qu'il avait été conçu pour faire... Et il a été bien accueilli par notre clientèle.»

Source: Mack Trucks, Inc.

Les capacités du Mack Road Stability Advantage sont présentées ci-contre. Avec le Mack RSA en fonction durant une manœuvre d'urgence simulée, le véhicule reste stable contrairement à la même situation sans dispositif électronique de stabilité programmé



Cadillac Escalade, la preuve que le ridicule ne tue pas

Jacques Duval

foudroyants de ceux qui ont moindrement la fibre environnementaliste. Avec son gabarit hors normes et sa consommation proportionnelle, ce nouvel icône de la culture populaire est loin de faire l'unanimité quant à sa pertinence.

Un gros V8

douceur, mais un étagement pour le moins particulier entre le deuxième et le troisième rapport nous amène à conclure qu'elle est faite pour une conduite plus agressive, voire sportive. Le mode manuel de la transmission automatique, est étonnamment mal situé, et particulièrement inefficace. Il serait sûrement plus adapté lorsqu'utilisé en mode de

Bien que le résultat de la deuxième refonte du modèle depuis son apparition en 1999, soit des plus réussies, je ne saisis pas ce qui peut pousser quelqu'un à acheter un véhicule dont la vocation est aussi unique que restreinte.

Et ce, si l'on considère le tape-à-l'œil comme une vocation. Je suis surpris à cha-

Un V8 de 6,2 litres! voilà ce qui se cache sous le capot. Développant 403 chevaux et un couple de 417 lb pi, un son guttural et un appétit d'ogre, ce moteur ne donne pas dans la dentelle. Sur le plan technologique, ce moteur est surprenant. Alors que les manufacturiers japonais et européens ont recours à une technologie à double arbre à cames en

remorquage. À ce sujet, le Cadillac Escalade offre une capacité de remorquage d'environ 3400 kg, légèrement sous celle du Lincoln Navigator. Il a donc le mérite de pouvoir utiliser ses chevaux à bon escient.

Sieur de Cadillac, veuillez prendre place!

Le point fort du Cadillac Escalade est sans

que fois qu'un manufacturier ose mettre sur le marché un nouveau véhicule qui dépasse tous les autres en gabarit et en exubérance, et quand j'en croise un sur la route, je reste bouche bée! Qu'est ce qui peut bien pousser quelqu'un à déboursier une fortune pour un mastodonte de ce genre? Peut-être un grand besoin d'attention? Parce que, soyons francs, les seules choses que vous retirerez de ce type de véhicule sont des regards admirateurs de jeunes adolescents, et les regards

tête et des culasses à quatre soupapes par cylindre, General Motors a choisi de recourir à des poussoirs et culbuteurs et un arbre à cames dans le bloc. Grâce au calage variable des soupapes à l'admission et à l'échappement, ce gros V8 est néanmoins capable de faire bondir le Cadillac Escalade dans toutes les conditions, au prix d'une consommation qui oscille autour du 19 l/100 km. Une transmission automatique à 6 rapports devrait permettre une conduite toute en

contredit son intérieur. Bien qu'il soit moins grand que ce que les dimensions extérieures nous laisseraient présager, l'Escalade offre un niveau de finition sous le signe de la luxuriance.

Le Cadillac Escalade offre en équipement de série la plupart des d'accessoires qui font le bonheur des acheteurs de véhicules de cette catégorie. Par exemple, un système d'assistance à ultrasons pour les manoeuvres de marche arrière qui aide à apprivoiser le

format gargantuesque de ce camion. Dans la longue liste d'équipements offerts en option, on peut cocher la caméra de marche arrière et, bien entendu, les systèmes de navigation et de divertissement à bord et même un ensemble «bling bling» qui comprend des pneus et des jantes de 22 po.

Bien que l'utilisation de tous les systèmes soit assez simple, après que l'on s'y soit fait un tant soit peu, autant de boutons et de réglages différents sont une occasion en or de se distraire de notre occupation principale, conduire.

Un athlète qui fait de l'embonpoint

La conduite de ce véhicule, malgré son poids excessif, n'est pas désagréable. La



puissance et le couple, et la calibration de la suspension à leviers multiples résultent en une conduite qui brille par l'absence de roulis. Les roues surdimensionnées sont un bel ajout pour la tenue de route, mais les pneus 285/45R22 pénalisent le confort de roulement sur pavé «inégal» (lire : sur nos routes).

Trois versions

L'Escalade est dérivé de la plate-forme GMT 900 ce qui permet à Cadillac d'offrir une version allongée (EXV), et une version polyvalente (EXT).

En conclusion

J'ai beau faire le tour, je ne trouve aucune raison de faire l'achat d'un tel véhicule. Pas énormément d'espace de rangement, un poids et une consommation excessifs, et un format tellement encombrant que les simples déplacements deviennent une épreuve de logistique.

J'arrive difficilement à croire que l'on puisse dépenser autant d'argent sur un véhicule aussi mésadapté, seulement pour adhérer à un système d'icônes et de symboles. Le Cadillac Escalade est, aujourd'hui, un symbole de la réussite, mais tout autant du mauvais goût et du ridicule qui, heureusement, ne tue pas, mais ne laisse pas indifférent.



Fiche Technique

Cadillac Escalade

Type:	utilitaire sport grand format
Moteur:	V8 – 6,2 litres – 16 soupapes
Puissance:	403 hp @ 5700 tr/min – 417 lb pi @ 4300 tr/min
Transmission:	automatique à 6 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr essieu rigide
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	7,6 s
Vitesse maximale:	n/d



Cadillac Escalade



Lincoln Navigator



Mercedes-Benz GL

Empattement:	295 cm	302 cm	308 cm
Longueur:	514 cm	529 cm	509 cm
Largeur:	200 cm	202 cm	192 cm
Hauteur:	189 cm	197 cm	184 cm
Poids:	2570 kg	2650 kg	2430 kg
Puissance:	403 hp	300 hp	340 hp
Pneus:	265/65R18	255/70R18	275/55R19
Réservoir:	98 litres	106 litres	100 litres

Le concept Atacama au IAA 2006

Le Volkswagen Crafter peut faire plus, comme le démontre le concept Atacama présenté au IAA de Hanovre. Ce véhicule tout terrain est dérivé du nouveau Crafter qui partage la même plate-forme que le nouveau Sprinter de DaimlerChrysler.

«L'Atacama combine la fonction et la personnalité», disait Ralf Dekena, chef de l'équipe de design. Il est doté d'un moteur L5 diesel de 2,5 l de 164 hp, d'une transmission à 6 rapports et un rouage intégral produit par Achleitner. Selon la réaction du public, il est possible qu'une série de 100 unités soit produite.





MACHINERIES MAHEUX

2001 VOLVO 780A Série VI VHP
 2001 VOLVO 740A Série VI VHP
 2000 JOHN DEERE 672CH 6x6
 1998 CHAMPION 740A Série V VHP
 1997 CHAMPION 740A Série IV
 Machineries Maheux (1998) Ltée
 Téléphone: (418) 658-5844



55 MODÈLES DE SOUFFLEUSES
 dont 4 modèles industriels de construction
 extra robuste, fiabilité éprouvée, performance
 de haut niveau.

Options : chutes adaptées, couteaux latéraux,
 dents et éventail en Hardox 400

La Compagnie Normand Limitée
 Téléphone: 1-888-666-7626



Offres d'emploi

MONTREAL TRACTEUR INC.

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Vous êtes dynamique et persévérant(e), bilingue et vous avez une connaissance de l'informatique. De l'expérience en équipement lourd serait un atout. Vous avez le goût des responsabilités et des contacts humains. Vos talents de négociateur(trice) et votre souplesse vous permettront de réussir dans notre entreprise.

Nous sommes une entreprise qui souscrit au programme d'Égalité à l'Emploi.

S.V.P. envoyez votre candidature au :

21601 rue Clark Graham, Baie d'Urfé, QC H9X 3T5

Fax : 514-457-8884

JR SERVICE INC.

est à la recherche de deux (2)

MÉCANICIEN(ENNE)S SUR LA ROUTE

Notre équipe est présentement à la recherche de deux (2) Mécanicien(enne)s dynamiques et désireux de participer à la croissance de notre entreprise.

Principales fonctions : entretien et réparation de chariots élévateurs.

Quart de travail de jour et sur appel pour les urgences.

Compétences: permis de conduire valide et en vigueur

Spécialisations techniques: DEP ou DEC en mécanique ou l'équivalent

Qualités: sens de l'organisation, flexibilité, dextérité, expérience, maîtrise du français (requis) de l'anglais un atout

Emploi permanent, poste temps plein (40 h/sem), emploi de jour.

Communiquez avec:

Robert Loignon, admin@jrservice.ca, www.jrservice.ca

130 L'Industrie, L'Assomption, QC J5W 2V1

Tel. 514-951-1800 • Fax. 450-589-2765

Nominations

Jean-Roch Leduc, président directeur général des **Industries HD** est heureux d'annoncer la venue de **Richard Rhéaume** en tant que représentant des ventes pour le Québec et de **Michel Lévesque** en tant que directeur des ventes.

Richard Rhéaume a plus de 25 ans d'expérience dans le domaine du camionnage. Il représente les deux divisions des Industries HD, soit Ateliers M. Driveshaft, de LaSalle, et PTO Souffleur, de Québec.

Michel Lévesque compte plus de 25 ans d'expérience dans l'industrie. Il était auparavant gérant de service pour les Ateliers M. Driveshaft.

Industries HD est distributeur des marques Spicer, Chelsea, Parker, Gardner Denver et Blackmer.

Source: Industries HD, 1-877-363-1821



Richard Rhéaume



Michel Lévesque

Daniel St-Pierre, directeur des ventes de **Multiquip Canada** est fier d'annoncer l'addition de deux nouveaux représentants des ventes pour le Québec.

L'Ouest du Québec sera couvert par **Pierre Lalonde** tandis que **Pierre Sirois** couvrira l'Est de la province à partir de Trois-Rivières.

Multiquip est fabricant et distributeur d'équipements pour la construction connus sous les marques Mikasa, Rammax, Whiteman, MQ Power, Mayco, Essick Stow et Diamond Back. L'expansion rapide et l'ajout de nouveaux produits pour 2007 rendait nécessaire la croissance de la force de vente pour soutenir notre clientèle présente et future.

Forts de leur longue expérience dans l'industrie, ils seront un atout certain dans les plans d'expansion de l'entreprise. Pour son 35^e anniversaire, Multiquip entend démontrer que le succès réside dans la constance de la qualité de ces produits et du service après vente.

Source: Multiquip Canada, (514) 234-8705



Pierre Lalonde



Pierre Sirois

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy. Cette paveuse a deux convoyeurs de 36 po, des vis d'alimentation de 12 po, et «Power Slope» disponible pour les extensions. La 8515 incorpore les avantages des grosses paveuses d'autoroute. Sa table Legend™ de 8 à 15 pi, chauffée et vibrante, assure une qualité de finition digne de son nom. Avec des commandes doubles pour les opérateurs et sa facilité d'opération en mode «Low Deck» ou «High Deck» elle offre une configuration idéale pour tous les chantiers.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

**POUR LE QUÉBEC ET
LES PROVINCES MARITIMES**

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **LeeBoy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, **LeeBoy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **LeeBoy** et **ROSCO**, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

David Robichaud • (514) 497-1470 • david.robichaud@jalarue.com

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.

Trois modèles disponibles, de 50 à 130 hp



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.



Colmateuse de nids de poule RAS00 SprayPatcher
La méthode la plus efficace pour des rapiécages durables. Efficace jusqu'à -10 degrés Celsius.

Fabrication sur mesure
Installation d'attaches
Location à court terme
Réparation & pièces

REMRQUES **LAROCHE**
OO
...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622

2060 Route 222

St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0

www.remorqueslaroche.com



MÉTAL SARTIGAN INC.

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE GRATUITE

Licence FBC: 2868-0818-28

Fabricant de bâtiments d'acier préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES: 24', 36', 48', 60', 72'
LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais : 1-888-865-2284
FAX: (418) 228-1485
www.metalsartigan.com

1000, 40e rue Ouest, Ville de Saint-Georges, Beauce, Québec G5Y 6V2

BAUMA - LE PLUS GROS SHOW DU GENRE AU MONDE!



Surface d'exposition: 540 000 m²
Nombre d'exposants (en 2004): 2801
Pays représentés (en 2004): 47
Nombre de visiteurs (en 2004): 416 000

Forfaits pour **Bauma 2007:**
à partir de 2585 \$
(taxes incluses, en occupation double)
comprend pratiquement tout:
vol aller-retour avec Air Canada,
Hôtel - 7 nuitées, entrée à l'exposition, etc.
(à partir de 3169 \$ en occupation simple)



Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737

4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

Agenda

Canadian Waste & Recycling Expo

Canadian Public Works Expo

29 novembre et 30 novembre 2006
Toronto, ON Canada

CONGRESS 2007 (International lawn & garden show)

9 janvier au 11 janvier 2007
Toronto, ON Canada

World of Concrete 2007

22 janvier au 26 janvier 2007
Las Vegas, NV États-Unis

National Pavement Expo

31 janvier au 3 février 2007
Nashville, TN États-Unis

ARA The Rental Show

7 février au 10 février 2007
Atlanta, GA États-Unis

Work Truck Show

7 mars au 9 mars 2007
Indianapolis, IN États-Unis

World of Asphalt Show & Conference

19 mars au 22 mars 2007
Atlanta, GA États-Unis



National Heavy Equipment Show 2007

22 mars et 23 mars 2007
Toronto, ON Canada

12th International Building Fair

17 avril au 21 avril 2007
Brno, République Tchèque

Bauma 2007

23 avril au 29 avril 2007
Munich, Allemagne



MiningWorld Russia 2007

24 avril au 26 avril 2007
Moscou, Russie

Salon CAM-Logique

26 avril au 28 avril 2007
Montréal, QC Canada

CIM Montreal 2007

29 avril au 2 mai 2007
Montréal, QC Canada

WasteTech 2007

29 mai au 1^{er} juin 2007
Moscou, Russie

Hillhead 2007

26 juin au 28 juin 2007
Buxton, Derbyshire, Royaume-Uni

LubricationWorld/Predictive Maintenance Technology Conference

11 septembre au 13 septembre 2007
Las Vegas, NV États-Unis

ICUEE 2007

16 octobre au 18 octobre 2007
Louisville, KY États-Unis



CONEXPO-CON/AGG 2008

11 mars au 15 mars 2008
Las Vegas, NV États-Unis



LA ROUTE DE LA RÉUSSITE

19 AU 22 MARS 2007 | ATLANTA, GEORGIE, É.-U.



SHOW & CONFERENCE

La plus prestigieuse exposition internationale et la source éducative plus importante de l'industrie de l'asphalte, de l'entretien des autoroutes et de la sécurité routière.

Toutes les personnes impliquées dans le domaine de l'asphalte, de l'entretien des autoroutes et de la sécurité routière profiteront de l'exposition et la conférence du Monde de l'asphalte 2007.

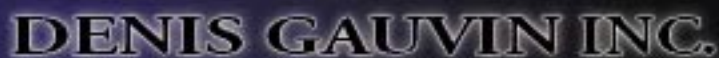
- Plus de 225 fabricants et fournisseurs de service, chefs de file, seront présents
- Une multitude d'équipements, de produits et de services bénéficiant des plus récentes technologies et innovations à découvrir.
- Le meilleur programme éducatif de l'industrie et des ateliers de formation présentés par des experts

En 2007, le Monde de l'asphalte rassemblera pour une combinaison d'exposition et d'éducation sans précédent. Ne manquez pas ces précieuses occasions commerciales!



ORGANISEZ VOTRE VOYAGE EN LIGNE :
www.worldofasphalt.com

Inscription | Achat de billets pour le séminaire | Réservation de chambre d'hôtel
Commande de dépliant | Aperçu des Exposants & des Activités



www.denisgauvin.ca

(418) 878-4777



FINANCEMENT À TAUX AVANTAGEUX
À partir de 0%



**UNE GAMME COMPLÈTE
D'ACCESSOIRES DE DÉMOLITION DE QUALITÉ
OFFERTS À UN PRIX ABORDABLE**



Sylvain Lafleur • Montréal
(514) 895-5377

